

THE SANTON DOMESTIC FIREFIGHTER SAFETY SWITCH

FOR PHOTOVOLTAIC INSTALLATIONS

PL

INSTRUKCJA INSTALACJI

EN

INSTALLATION MANUAL

DE

INSTALLATIONSHANDBUCH

FR

MANUEL D'INSTALLATION

ES

MANUAL DE INSTALACIÓN

IT

MANUALE DI INSTALLAZIONE

NL

INSTALLATIEHANDLEIDING



DFS-14

- Wyłącznik DC napędzany silnikiem
- Instrukcja obsługi



DFS-14-W

- Wyłącznik DC napędzany silnikiem
- Instrukcja obsługi
- Dławiki 9 x M12



DFS-14-MC4

- Wyłącznik DC napędzany silnikiem
- Instrukcja obsługi
- Podłączone wtyczki 8 x MC4
- Dławik 1 x M12



DFSHP-14-MC4

- Wyłącznik DC napędzany silnikiem
- Instrukcja obsługi
- Podłączone wtyczki 8 x MC4
- Dławik 1 x M12

Uwaga ogólna

- Zmiany lub modyfikacje, które nie są opisane / zatwierdzone w tej instrukcji oznaczają, że nie możesz już używać tego urządzenia.
- Santon nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprawidłową instalacją produktu i / lub niewłaściwym zrozumieniem niniejszej instrukcji.
- Santon zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji lub zawartych w niej informacjach w dowolnym czasie bez uprzedzenia.
- Dane projektowe zawarte w niniejszej instrukcji, takie jak przykładowe rysunki, nie mogą być modyfikowane i powielane w innym celu niż do użytku osobistego.
- Po zakończeniu okresu użytkowania należy zwrócić produkt do firmy Santon, aby mieć pewność, że nadające się do użytku materiały zostaną poddane recyklingowi, a pozostałe komponenty zostaną odpowiednio zutylizowane.
- Regularnie (co 3 miesiące) sprawdzaj system pod kątem wystąpienia błędów.

Ważne środki ostrożności

Uwaga! Podzespoły w systemach są narażone na wysokie napięcia i prądy. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem.

Poniższe przepisy i normy uważa się za obowiązujące i należy je przeczytać przed zainstalowaniem urządzenia elektrycznego:

- Normy międzynarodowe: IEC 60364-7-712 Instalacje elektryczne budynków - wymagania dla specjalnych instalacji lub miejsc - systemy zasilania energią słoneczną fotowoltaiczną (PV)
- MIS3002: Standard instalacji mikrogeneracji - Wymagania dla wykonawców, którzy są odpowiedzialni za dostawę, projektowanie, instalację, uruchomienie i przekazanie fotowoltaicznych (PV) fotowoltaicznych systemów mikroenergetycznych.
- Lokalne przepisy budowlane
- Wytyczne dotyczące ochrony odgromowej i przepięciowej

Uwaga!

- Konieczne jest przestrzeganie limitów napięcia i prądu we wszystkich możliwych warunkach pracy (patrz strona 11, „Dane techniczne”). Należy również zapoznać się z literaturą dotyczącą prawidłowego wymiarowania i rozmieszczenia okablowania oraz komponentów.
- Montaż tych urządzeń może być wykonywany wyłącznie przez uprawniony personel techniczny.
- Schemat obwodu wyłącznika przeciwpożarowego znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą zostać przetestowane zgodnie z odpowiednimi lokalnymi przepisami w momencie zakładania instalacji.

Przeznaczenie wyłącznika przeciwpożarowego (budynkowego)

Wyłącznik bezpieczeństwa dla straży pożarnej (DFS) został specjalnie zaprojektowany jako urządzenie ochronne dla prądu stałego (DC)

Opracowano systemy fotowoltaiczne. Wyłącznik zasilania służy do odłączania stringów kabli od systemu w sytuacjach awaryjnych. Taka sytuacja awaryjna może być związana z wystąpieniem pożaru.

Lokalizacja wyłącznika przeciwpożarowego (budynkowego)

HFS należy zainstalować jak najbliżej paneli słonecznych. Dzięki swojej obudowie wyłącznik jest chroniony przed wpływami zewnętrznymi, takimi jak kurz i wilgoć. Wyłącznik ma stopień ochrony IP65, więc w razie potrzeby można go używać również na zewnątrz. UWAGA: Obudowa wyłącznika nie może być montowana w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub (stale) w kontakcie z wnioskującą wodą.

Normalne użytkowanie:

DFS automatycznie przełącza się do pozycji wyłączonej i przerywa połączenie prądu stałego między panelami fotowoltaicznymi i inwerterem, jeśli napięcie AC podłączone do DFS zostanie przerwane na dłużej niż 5 sekund. DFS automatycznie przełącza się do pozycji włączenia i przywraca połączenie prądu stałego między panelami fotowoltaicznymi a inwerterem, jeśli napięcie przemienne DFS zostało przywrócone przez okres ponad 5 sekund.

Sytuacje specjalne:

Jeśli temperatura w obudowie DFS przekroczy wartość 100 ° C, wtedy DFS automatycznie wyłącza się, aby ochronić wbudowane komponenty, tworząc w ten sposób układ bezpieczny. Jeśli instalacja zostanie sprawdzona i DFS nie jest uszkodzony, wtedy można ponownie włączyć DFS, odłączając napięcie AC z DFS i następnie je włączając.

DFS automatycznie wyłącza się również w przypadku wystąpienia błędu wewnętrznego. Jeśli tak się stanie, należy zresetować DFS, odłączając napięcie AC z DFS, a następnie podłączając je ponownie.

Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z zespołem wsparcia Santon: tech @ santonswitchgear.com

INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLAZIONE / INSTALLATIE / INSTALACJA

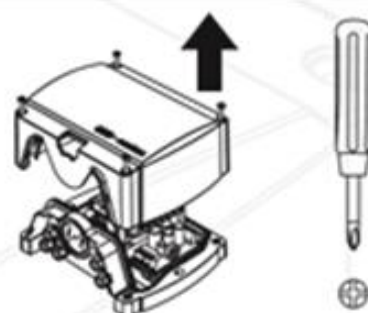
1.

Wymagania instalacji
Installation requirements
Installationsanforderungen
Conditions requises pour l'installation
Requisitos de instalación
Requisiti di installazione
Installatiebenodigheden



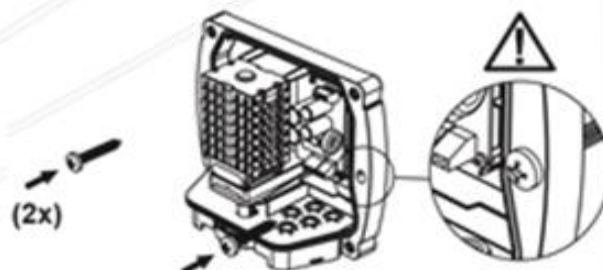
2.

Odkręć pokrywę od podstawy wyłącznika
Remove the lid from the enclosure
Entfernen Sie den Deckel vom Schaltergehäuseboden
Ôtez le couvercle du boîtier de l'interrupteur
Quite la tapa de la envoltente del interruptor
Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento dell'interruttore
Verwijder het deksel van de schakelaarbehuizing



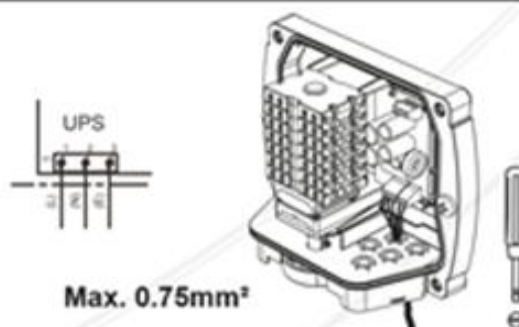
3.

Przykręć podstawę wyłącznika do ściany
Mount the switch enclosure on the wall
Montieren Sie den Boden des Gehäuses an der Wand
Fixez le boîtier de l'interrupteur au mur
Instale la envoltente del interruptor en la pared
Montare l'alloggiamento dell'interruttore alla parete
Bevestig de bodem van de behuizing aan de wand



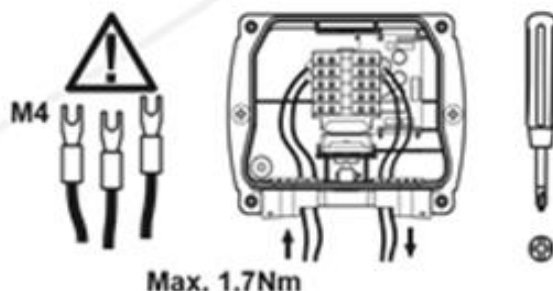
4.

Podłącz zasilanie sieciowe do złącza
Wire the power connection to the terminals
Verbinden Sie den Netzanschluss an den Klemmen
Type de connexion d'alimentation pour les bornes
Cable de conexión de la alimentación a los terminales
Filo di connessione l'alimentazione ai terminali
Sluit de stroomtoevoer aan op de klemmen



5. TYLKO DFS-1/14 | DFS-1/14-W

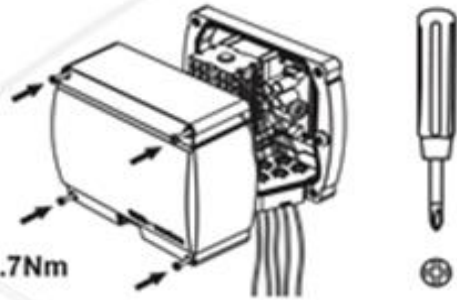
Podłącz kable stringowe fotowoltaiki do złącza
Wire the string cables to the switch
Schließen Sie die Gleichstromkabel an den Schalter an
Branchez les câbles de chaîne à l'interrupteur
Conecte los cables en serie al interruptor
Collegare i conduttori piatti all'interruttore
Bedraad de zonnepaneelkabels op de schakelaar



6.

Założ ponownie obudowę wyłącznika
Close the switch enclosure
Montieren Sie wieder den Gehäusedeckel
Fermez le boîtier de l'interrupteur
Cierre la envoltente del interruptor
Chiudere l'alloggiamento dell'interruttore
Sluit de schakelaarbehuizing

M4 (4x) - Max. 1.7Nm



7. TEST

Zamknij obwód AC (włącz wyłącznik DFS)
Activate AC power circuit. DFS switches on.
Aktivieren Sie den Netzstromkreis. DFS schaltet ein.
Activez le circuit d'alimentation. DFS met en marche.
Active el circuito de alimentación de CA. DFS se conecta.
Attivare circuito di alimentazione CA. DFS accende.
Activeer AC stroomcircuit. DFS schakelt aan.

ON



Approx. 5 sec.

8. TEST

Poczekaj jedną minutę. UPS będzie naładowany.
Wait one minute. UPS is charging.
Warten Sie eine Minute. UPS wird aufgeladen.
Attendez une minute. UPS est en charge.
Espera un minuto. UPS está cargando.
Attendere un minuto. UPS è in carica.
Wacht een minuut. De UPS wordt opgeladen.



Approx. 1 min.

9. TEST

Rozłącz obwód AC. Wyłącznik DFS zostanie wyłączony.
Deactivate AC power circuit. DFS will switch off.
Deaktivieren Sie den Netzstromkreis. DFS wird abgeschaltet.
Désactiver le circuit d'alimentation. DFS s'éteint.
Desactivar el circuito de alimentación de CA. DFS se apagará.
Disattivare circuito di alimentazione CA. DFS si spegne.
Deactiveren AC stroomcircuit. DFS wordt uitgeschakeld.

OFF



Approx. 5 sec.

10.

Włącz obwód AC. DFS włączy się. Uruchomienie zakończone.
Activate AC power circuit. DFS switches on. You're done!
Aktivieren Sie den Netzstromkreis. DFS schaltet ein. Sie sind fertig!
Activez le circuit d'alimentation. DFS met en marche. Vous avez terminé!
Active el circuito de alimentación de CA. DFS se conecta. ¡Ya está!
Attivare circuito di alimentazione CA. DFS accende. Il gioco è fatto!
Activeer AC stroomcircuit. DFS schakelt aan. Je bent klaar!

ON



Approx. 5 sec.

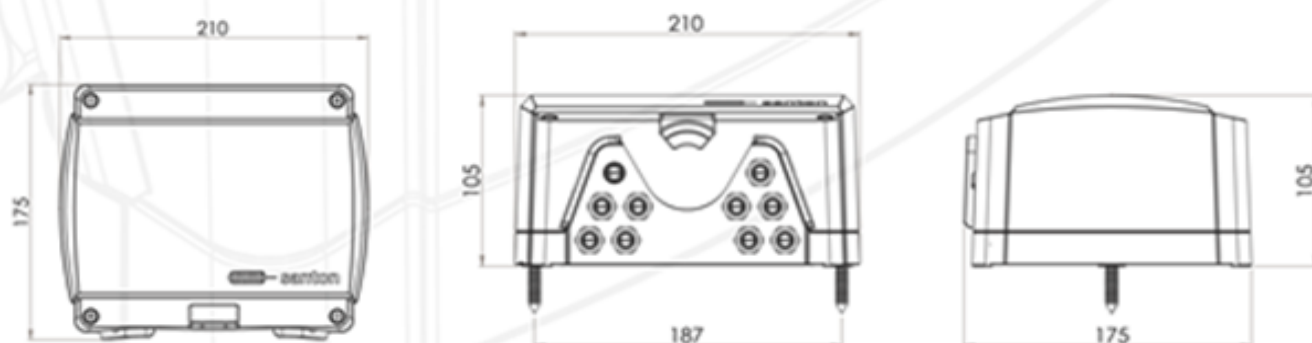
SPECIFICATIONS (IEC) / SPECYFIKACJA (IEC)

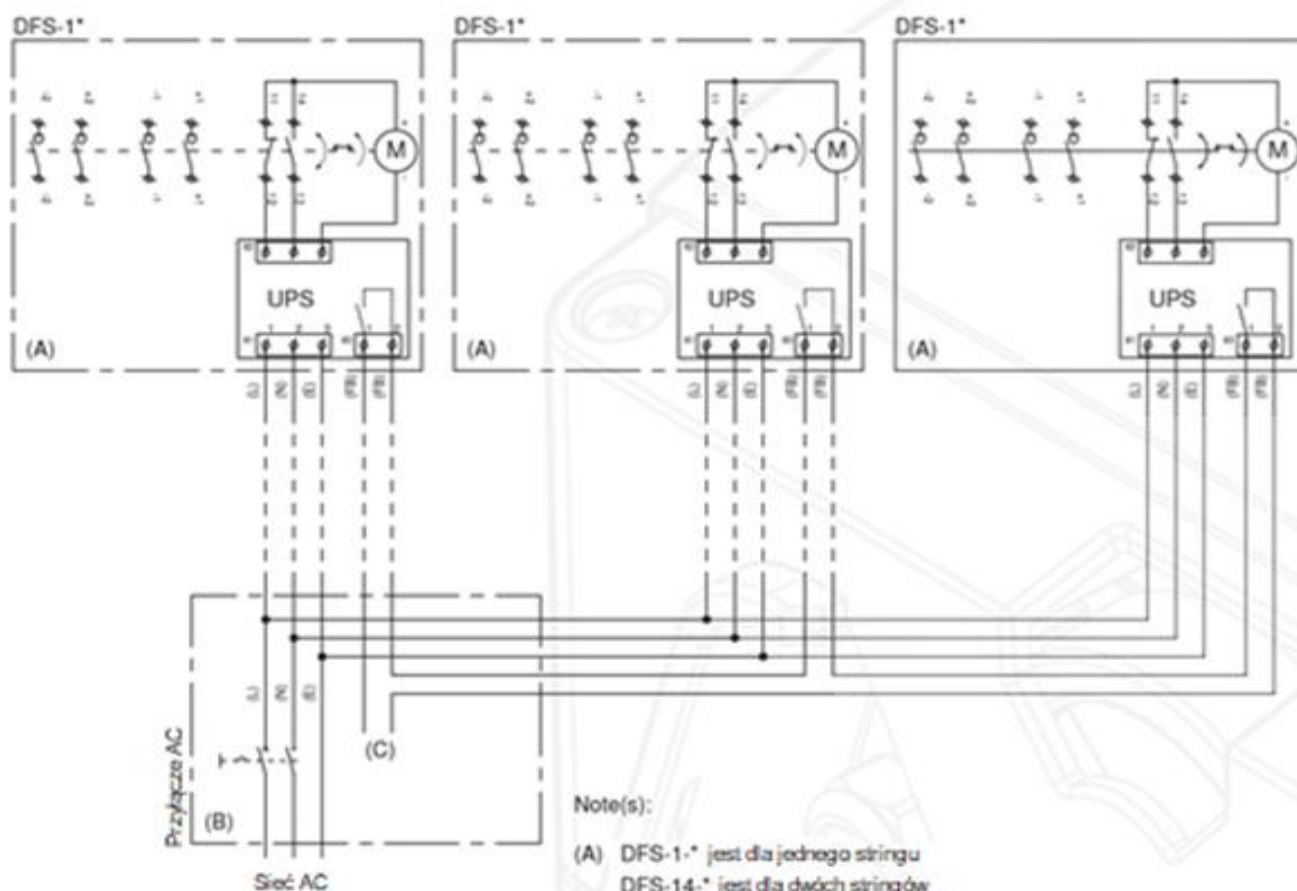
	DFS-1*				DFS14*			
	1000	850	800	650	1000	850	800	650
Napięcie stringów (Vdc)	1000	850	800	650	1000	850	800	650
Prąd stringów (A)	16	20	25	32	16	20	25	32
Wersja wyłącznika	2 wejścia , 0-1-0-1				4 wejścia , 0-1-0-1			
Liczba stringów	1				1 lub 2			

Zakres napięcia pracy	100Vac - 240Vac
Napięcie znamionowe	230Vac
Prąd znamionowy	30mA
Prąd startu ładowania	średnio 100mA
Prąd rozruchu	max 300mA
Kontakt wyjściowy	24Vdc - 300mA max

Zakres temperatur pracy	-20°C - +50°C
Maksymalna wartość temperatury pracy (przed automatycznym wyłączeniem)	+100°C
Zakres temperatur ładowania	-40°C - +85°C
Poziom zabezpieczeń	IP65
Poziom ochrony	Klasa II
Ciężar	Okolo 1kg
Certyfikacja CE	EN 60947 część 1+3
Wyłącznik DC wyłączony zgodnie z	EN60947-1, DIN VDE 0100-712
Liczba zadziałań	10,000
Liczba zadziałań pod obciążeniem (DC21)	>1500

* Dla DFS-1/14 i DFS-1/14-W proszę używać właściwe kontakty widelcowe M4





Note(s):

- (A) DFS-1* jest dla jednego stringu
DFS-14* jest dla dwóch stringów
- (B) Sieć przyłączeniowa AC może być wyposażona w wyłącznik AC. Wyłącznik przeciwpożarowy nie zawiera DFS.
- (C) DFS jest wyposażony w kontakt, który może być połączony szeregowo do wszystkich DFS-ów podłączonych do instalacji w celu przekazywania sygnału informacyjnego.

info@santonswitchgear.com, www.santonswitchgear.com, NEN-EN-ISO 9001:2008

 **santon**
superior switch solutions

© copyrights Santon International bv